

教育部華語文獎學金承諾書

Ministry of Education Mandarin Enrichment Scholarship Program Terms of Agreement

1. I have read, understood and am in agreement with the information and terms provided to me regarding the scholarship, which has been awarded to me by the Ministry of Education, Republic of China. I also declare that the information that I have provided is complete and accurate to the best of my knowledge. I understand and accept the condition that if I default on any of the terms associated with this scholarship, I will immediately be dismissed from the program. 本人已閱讀、瞭解並且同意有關教育部華語文獎學金規定，本人承諾在本人獎學金申請書所提供之資料全部屬實。本人瞭解並同意，如有任何違反獎學金規定之情事，則本人參與此項獎學金計畫之資格將被立即取消。
2. Terms of Agreement 獎學金承諾書：
 - a. I will maintain the required academic grades (above 80%) and attendance standards (less than ten hours of absence within a single month, serious illness and accidents excluded) as set by the Ministry of Education. If I fail to do this, I understand that disbursements of the scholarship will be suspended or cancelled. 本人之學業成績及出勤應達到教育部規定(平均達八十分、單月缺課不得超過十小時)之標準，否則停發或註銷獎學金。
 - b. If I commit criminal offences/misdemeanors, such as engaging in illegal employment, I will be dismissed from the program of study and from receiving scholarship disbursements. 如本人有觸犯法律與行為失當如非法打工等情事時，則本人之受獎資格將被註銷。
 - c. I agree to abide by the laws of the Republic of China, during my stay in Taiwan. 本人在中華民國停留期間，願遵守中華民國之法律。
 - d. If I have expenses that exceed the amount of the scholarship stipend, I will be responsible for those costs. 所有超出獎學金額度以外之費用，一概由本人負擔。
 - e. Upon the completion of my course/program, I will submit a Report of Completion, a school report and an official permanent residence/correspondence address to the ROC Mission in my home country. 學業完成後，本人須提出研習報告、在學成績單與本人之永久通訊地址等資料予本人所屬之國家境內之中華民國駐外機構。
 - f. I understand that this document has two versions, Chinese and English, and in the event of any discrepancy, the Chinese version shall prevail. 本人瞭解此件承諾書有中文與英文二種文字對照版本，如解釋有歧異時，係以中文版本為準。

Name (姓名) : _____

Signature (簽名) : _____

Date (日期) : _____